

Dansk udgave

## Retsforskrifter

### Indhold

#### I Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk

Kommissionens forordning (EF) nr. 1801/98 af 18. august 1998 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager 1

Kommissionens forordning (EF) nr. 1802/98 af 18. august 1998 om fastlæggelse af, i hvilket omfang ansøgninger om udstedelse af eksportlicenser indgivet i august 1998 for oksekødsprodukter, der nyder særbehandling ved indførsel til Canada, kan imødekommes..... 3

Kommissionens forordning (EF) nr. 1803/98 af 18. august 1998 om ændring af importtold for korn..... 4

#### II Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

##### Kommissionen

98/515/EF:

- \* Kommissionens beslutning af 17. juni 1998 om en fælles teknisk forskrift for basistilslutning til det fælleseuropæiske tjenesteintegrerede digitalnet (ISDN) (første ændring)<sup>(1)</sup> (meddelt under nummer K(1998) 1607)..... 7

98/516/EF:

- \* Kommissionens beslutning af 17. juni 1998 om en fælles teknisk forskrift for landmobile, satellitjordstationer med lav datahastighed (LMES), der anvender frekvensbåndene 11/12/14 GHz<sup>(1)</sup> (meddelt under nummer K(1998) 1608)..... 10

<sup>(1)</sup> EØS-relevant tekst

|   |    |
|---|----|
| 98/517/EF:  |    |
| * Kommissionens beslutning af 17. juni 1998 om en fælles teknisk forskrift for transportable SNG-jordstationer, der anvender frekvensbåndene 11-12/13-14 GHz <sup>(1)</sup> (meddelt under nummer K(1998) 1609).....                      | 12 |
| 98/518/EF:  |    |
| * Kommissionens beslutning af 17. juni 1998 om en fælles teknisk forskrift for pakkekoblende terminaludstyr, der kobles op på ISDN via en ISDN-primærttilslutning <sup>(1)</sup> (meddelt under nummer K(1998) 1610).....                 | 14 |
| 98/519/EF:  |    |
| * Kommissionens beslutning af 17. juni 1998 om en fælles teknisk forskrift for VSAT-terminaler, der anvender frekvensbåndene 11/12/14 GHz <sup>(1)</sup> (meddelt under nummer K(1998) 1612) .....  | 17 |
| 98/520/EF:  |    |
| * Kommissionens beslutning af 17. juni 1998 om en fælles teknisk forskrift for primærttilslutning til det fælleseuropæiske tjenesteintegrerede digitalnet (ISDN) (første ændring) <sup>(1)</sup> (meddelt under nummer K(1998) 1613)..... | 19 |
| 98/521/EF:  |    |
| * Kommissionens beslutning af 17. juni 1998 om en fælles teknisk forskrift for pakkekoblende terminaludstyr, der kobles op på ISDN via en ISDN-basistilslutning <sup>(1)</sup> (meddelt under nummer K(1998) 1614) .....                  | 22 |
| 98/522/EF:  |    |
| * Kommissionens beslutning af 17. juni 1998 om en fælles teknisk forskrift for modtagere til det landbaserede offentlige personsøgesystem, ERMES (anden udgave) <sup>(1)</sup> (meddelt under nummer K(1998) 1615).....                   | 25 |

---

<sup>(1)</sup> EØS-relevant tekst

## I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1801/98**

af 18. august 1998

**om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1498/98 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 4, stk. 1,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik <sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95 <sup>(4)</sup>, særlig artikel 3, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne

for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag;

ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 19. august 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. august 1998.

*På Kommissionens vegne*

Karel VAN MIERT

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 337 af 24. 12. 1994, s. 66.

<sup>(2)</sup> EFT L 198 af 15. 7. 1998, s. 4.

<sup>(3)</sup> EFT L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 18. august 1998 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(ECU/100 kg)

| KN-kode                            | Tredjelandskode <sup>(1)</sup> | Fast importværdi |      |
|------------------------------------|--------------------------------|------------------|------|
| 0702 00 00                         | 060                            | 56,6             |      |
|                                    | 999                            | 56,6             |      |
| 0709 90 70                         | 052                            | 27,3             |      |
|                                    | 999                            | 27,3             |      |
| 0805 30 10                         | 382                            | 59,4             |      |
|                                    | 388                            | 67,2             |      |
|                                    | 524                            | 55,9             |      |
|                                    | 528                            | 64,3             |      |
|                                    | 999                            | 61,7             |      |
| 0806 10 10                         | 052                            | 93,2             |      |
|                                    | 600                            | 63,3             |      |
|                                    | 624                            | 152,5            |      |
|                                    | 999                            | 103,0            |      |
| 0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90 | 388                            | 60,7             |      |
|                                    | 400                            | 71,3             |      |
|                                    | 508                            | 92,0             |      |
|                                    | 512                            | 62,8             |      |
|                                    | 524                            | 69,8             |      |
|                                    | 528                            | 81,9             |      |
|                                    | 804                            | 97,9             |      |
|                                    | 999                            | 76,6             |      |
|                                    | 0808 20 50                     | 052              | 92,8 |
|                                    |                                | 388              | 53,8 |
| 528                                |                                | 106,0            |      |
| 0809 30 10, 0809 30 90             | 999                            | 84,2             |      |
|                                    | 052                            | 116,2            |      |
|                                    | 400                            | 124,4            |      |
| 0809 40 05                         | 999                            | 120,3            |      |
|                                    | 052                            | 56,9             |      |
|                                    | 064                            | 71,0             |      |
|                                    | 066                            | 74,0             |      |
|                                    | 093                            | 65,9             |      |
|                                    | 624                            | 191,4            |      |
|                                    | 999                            | 91,8             |      |

(<sup>1</sup>) Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2317/97 (EFT L 321 af 22. 11. 1997, s. 19). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1802/98

af 18. august 1998

om fastlæggelse af, i hvilket omfang ansøgninger om udstedelse af eksportlicenser indgivet i august 1998 for oksekødsprodukter, der nyder særbehandling ved indførsel til Canada, kan imødekommes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1445/95 af 26. juni 1995 om gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser for oksekød og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 2377/80<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 759/98<sup>(2)</sup>, særlig artikel 12a, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 12a i forordning (EF) nr. 1445/95 er der fastsat nærmere bestemmelser vedrørende ansøgningerne om eksportlicenser for produkterne omhandlet i artikel 1 i Kommissionens forordning (EF) nr. 2051/96<sup>(3)</sup> om visse gennemførelsesbestemmelser til ordningen med bistand til udførsel af oksekødsprodukter, der nyder særbehandling ved indførsel til Canada, ændret ved forordning (EF) nr. 2333/96<sup>(4)</sup>;

ved forordning (EF) nr. 2051/96 er det fastsat, hvilke mængder kød der kan udføres i henhold til denne forordning pr. kalenderår; der er ikke ansøgt om eksportlicenser for oksekød for august 1998 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Der er ikke indgivet ansøgninger om eksportlicens for det i forordning (EF) nr. 2051/96 omhandlede oksekød for august 1998.

*Artikel 2*

Der kan i løbet af de fem første dage af september 1998 indgives ansøgninger for 5 000 tons kød som omhandlet i artikel 1 i henhold til artikel 12a i forordning (EF) nr. 1445/95.

*Artikel 3*

Denne forordning træder i kraft den 19. august 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. august 1998.

*På Kommissionens vegne*

Karel VAN MIERT

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 143 af 27. 6. 1995, s. 35.

<sup>(2)</sup> EFT L 105 af 4. 4. 1998, s. 7.

<sup>(3)</sup> EFT L 274 af 26. 10. 1996, s. 18.

<sup>(4)</sup> EFT L 317 af 6. 12. 1996, s. 13.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1803/98**  
**af 18. august 1998**  
**om ændring af importtold for korn**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92  
af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for  
korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved Kommissionens forordning  
(EF) nr. 923/96<sup>(2)</sup>,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr.  
1249/96 af 28. juni 1996 om gennemførelsesbestem-  
melser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt  
angår importtold for korn<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forord-  
ning (EF) nr. 2092/97<sup>(4)</sup>, særlig artikel 2, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Importtolden for korn blev fastsat ved Kommissionens  
forordning (EF) nr. 1794/98<sup>(5)</sup>, ændret ved forordning  
(EF) nr. 1800/98<sup>(6)</sup>;

i artikel 2, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1249/96 er det  
fastsat, at hvis det beregnede gennemsnit af importtolden  
i dens anvendelsesperiode afviger med mindst 5 ECU/ton  
fra den fastsatte told, foretages der en tilsvarende justering;  
nævnte afvigelse har fundet sted; det er derfor nødvendigt  
at justere importtolden i forordning (EF) nr. 1794/98 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Bilag I og II til forordning (EF) nr. 1794/98 affattes som  
angivet i bilag I og II til nærværende forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 19. august 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. august 1998.

*På Kommissionens vegne*  
Karel VAN MIERT  
*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EFT L 126 af 24. 5. 1996, s. 37.

<sup>(3)</sup> EFT L 161 af 29. 6. 1996, s. 125.

<sup>(4)</sup> EFT L 292 af 25. 10. 1997, s. 10.

<sup>(5)</sup> EFT L 228 af 15. 8. 1998, s. 27.

<sup>(6)</sup> EFT L 230 af 18. 8. 1998, s. 7.

## BILAG I

**Importtold for produkterne som omhandlet i artikel 10, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1766/92**

| KN-kode    | Varebeskrivelse  | Told ved indførsel pr. landevej, flod eller hav fra havne ved Middelhavet, Sortehavet eller Østersøen (ECU/ton) | Told ved indførsel ad luftvejene, pr. hav fra andre havne <sup>(2)</sup> (ECU/ton) |
|------------|--|---|--|
| 1001 10 00 | Hård hvede <sup>(1)</sup>  | 8,43  | 0,00   |
| 1001 90 91 | Blød hvede, til udsæd  | 50,37   | 40,37  |
| 1001 90 99 | Blød hvede af god kvalitet, undtagen blød hvede til udsæd <sup>(2)</sup> | 50,37   | 40,37  |
|            | af middelhø kvalitet   | 81,56   | 71,56  |
|            | af ringe kvalitet  | 97,07   | 87,07  |
| 1002 00 00 | Rug  | 110,30  | 101,40   |
| 1003 00 10 | Byg, til udsæd   | 110,30  | 101,40   |
| 1003 00 90 | Byg, til andet end udsæd <sup>(2)</sup>                                  | 110,30  | 101,40   |
| 1005 10 90 | Majs til udsæd, undtagen hybridmajs                                      | 111,18  | 101,18   |
| 1005 90 00 | Majs, undtagen til udsæd <sup>(2)</sup>                                  | 111,18  | 101,18   |
| 1007 00 90 | Sorghum i hele kerner, undtagen hybridsorghum til udsæd                  | 111,70  | 111,70   |

<sup>(1)</sup> For hård hvede, der ikke opfylder minimumskvaliteten som omhandlet i bilag I til forordning (EF) nr. 1249/96, gælder den told, der er fastsat for blød hvede af ringe kvalitet.

<sup>(2)</sup> For varer, der ankommer til Fællesskabet via Atlanterhavet eller Suezkanalen (artikel 2, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1249/96), kan importøren opnå en nedsættelse af tolden på:

— 3 ECU/ton, hvis lossehavnen befinder sig ved Middelhavet, eller

— 2 ECU/ton, hvis lossehavnen befinder sig i Irland, Det Forenede Kongerige, Danmark, Sverige, Finland eller på Den Iberiske Halvøes Atlanterhavskyst.

<sup>(3)</sup> Importøren kan opnå en fast nedsættelse på 14 eller 8 ECU/ton, når betingelserne i artikel 2, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1249/96 opfyldes.

## BILAG II

## Elementer til beregning af tolden

(perioden 14. august 1998 til 17. august 1998)

1. Gennemsnit for perioden på to uger forud for fastsættelsesdagen:

| Børsnoteringer                          | Minneapolis | Kansas-City  | Chicago | Chicago | Minneapolis | Minneapolis |
|---|-------------|--------------|---------|---------|-------------|-------------|
| Produkt (% proteiner, 12 % vandindhold) | HRS2. 14 %  | HRW2. 11,5 % | SRW2    | YC3     | HAD2        | US barley 2 |
| Notering (ECU/ton)                      | 110,95      | 91,60        | 87,47   | 75,48   | 166,21 (!)  | 63,24 (!)   |
| Præmie for Golfen (ECU/ton)             | —           | 10,51        | -0,96   | 7,87    | —           | —           |
| Præmie for The Great Lakes (ECU/ton)    | 13,19       | —            | —       | —       | —           | —           |

(!) Fob Duluth.

2. Fragt/omkostninger: Mexikanske Golf-Rotterdam: 11,16 ECU/ton; Great Lakes-Rotterdam: 20,22 ECU/ton.

3. Subsidier i henhold til artikel 4, stk. 2, tredje afsnit, i forordning (EF) nr. 1249/96: 0,00 ECU/ton (HRW2)  
0,00 ECU/ton (SRW2).

## II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

## KOMMISSIONEN

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 17. juni 1998

om en fælles teknisk forskrift for basistilslutning til det fælleseuropæiske tjenesteintegrerede digitalnet (ISDN) (første ændring)

(meddelt under nummer K(1998) 1607)

(EØS-relevant tekst)

(98/515/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 98/13/EF af 12. februar 1998 om teleterminaludstyr, satellitjordstationsudstyr og gensidig anerkendelse af udstyrets overensstemmelse <sup>(1)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionen har vedtaget bestemmelserne til klarlægelse af, hvilken type terminaludstyr der skal omfattes af denne fælles tekniske forskrift, samt den dertil hørende erklæring om anvendelsesområdet;

de tilsvarende harmoniserede standarder eller dele deraf til gennemførelse af de væsentlige krav, som skal ændres til fælles tekniske forskrifter, bør vedtages;

af hensyn til kontinuiteten i fabrikanternes adgang til markedet er det nødvendigt at tillade overgangsordninger med hensyn til udstyr, der er godkendt i henhold til Kommissionens beslutning 97/346/EF <sup>(2)</sup>;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Godkendelsesudvalget for Terminaludstyr (ACTE) —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

1. Denne beslutning anvendes på terminaludstyr, der er bestemt til at tilsluttes et offentligt telenet, og som er omfattet af den harmoniserede standard, der henvises til i artikel 2, stk. 1.

2. I denne beslutning fastlægges en fælles teknisk forskrift for, hvilke tekniske specifikationer med hensyn til elektriske og fysiske grænseflader samt tilslutningsprotokol der skal gælde for terminaludstyr, der kan tilsluttes og som ifølge fabrikanten eller dennes repræsentant er bestemt til at tilsluttes et T-referencepunkt, eller et sammenfaldende T- og S-referencepunkt med henblik på basistilslutning til en grænseflade til et offentligt telenet, nærmere betegnet et fælleseuropæisk ISDN-basistilslutningspunkt (Euro-ISDN)

*Artikel 2*

1. Den fælles tekniske forskrift omfatter den harmoniserede standard, der er udarbejdet af det relevante standardiseringsorgan til gennemførelse, for så vidt det er rele-

<sup>(1)</sup> EFT L 74 af 12. 3. 1998, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT L 148 af 6. 6. 1997, s. 19.

vant, af de væsentlige krav i artikel 5, litra c), d) og f), i direktiv 98/13/EF. Denne standards reference er anført i bilaget.

2. Terminaludstyr, som er omfattet af denne beslutning skal opfylde den fælles tekniske forskrift, der er anført i stk. 1, de væsentlige krav i artikel 5, litra a) og b), i direktiv 98/13/EF og kravene i andre direktiver, der gælder for udstyret, herunder navnlig Rådets direktiv 73/23/EØF<sup>(1)</sup> og 89/336/EØF<sup>(2)</sup>.

#### *Artikel 3*

Bemyndigede organer, der er udpeget med henblik på at gennemføre procedurerne i artikel 10 i direktiv 98/13/EF, sikrer, at den harmoniserede standard, der henvises til i bilaget, anvendes for terminaludstyr, der er omfattet af artikel 1, stk. 1, fra beslutningens ikrafttræden.

#### *Artikel 4*

1. Beslutning 97/346/EF ophæves med virkning fra 20. maj 1998.
2. Beslutning 94/797/EF<sup>(3)</sup> ophæves med virkning fra 20. maj 1998.
3. Terminaludstyr, der er godkendt i henhold til beslutning 94/797/EF og 97/346/EF, kan fortsat markedsføres og tages i brug.

#### *Artikel 5*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. juni 1998.

*På Kommissionens vegne*

Martin BANGEMANN

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 77 af 26. 3. 1973, s. 29.

<sup>(2)</sup> EFT L 139 af 23. 5. 1989, s. 19.

<sup>(3)</sup> EFT L 329 af 20. 12. 1994, s. 14.

*BILAG***Henvisning til den harmoniserede standard, der finder anvendelse**

Den harmoniserede standard, der henvises til i beslutningens artikel 2, er:

Integrated Services Digital Network (ISDN);

Attachment requirements for terminal equipment to connect to an ISDN using ISDN basic access

(Det tjenesteintegrerede digitalnet (ISDN): Tilslutningskrav til terminaludstyr, der opkobles på ISDN via en ISDN-basistilslutning)

ETSI

Det Europæiske Institut for Telestandarder

Sekretariatet

TBR 3, november 1995, ændret ved TBR 3 A1, december 1997

(eksklusive forordet)

**Supplerende oplysninger**

Det Europæiske Institut for Telestandarder er anerkendt i henhold til Rådets direktiv 83/189/EØF<sup>(1)</sup>.

Ovenstående harmoniserede standard er udarbejdet i henhold til et mandat udstedt efter de relevante procedurer i direktiv 83/189/EØF.

Den fulde ordlyd af ovennævnte harmoniserede standard kan fås ved henvendelse til:

Det Europæiske Institut for Telestandarder  
650, route des Lucioles  
F-06921 Sophia Antipolis Cedex

Europa-Kommissionen  
DG XIII/A/2 — (BU 31, 1/7)  
Rue de la Loi/Wetstraat 200  
B-1049 Bruxelles/Brussel

eller enhver anden organisation, der er ansvarlig for formidling af ETSI-standarder. En liste over disse organisationer findes på Internet under adressen [www.ispo.ccc.be](http://www.ispo.ccc.be).

---

<sup>(1)</sup> EFT L 109 af 26. 4. 1983, s. 8.

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 17. juni 1998

om en fælles teknisk forskrift for landmobile, satellitjordstationer med lav datahastighed (LMES), der anvender frekvensbåndene 11/12/14 GHz

(meddelt under nummer K(1998) 1608)

(EØS-relevant tekst)

(98/516/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 98/13/EF af 12. februar 1998 om teleterminaludstyr, satellitjordstationsudstyr og gensidig anerkendelse af udstyrets overensstemmelse<sup>(1)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionen har vedtaget bestemmelserne til klarlægning af, hvilken type satellitjordstationsudstyr, der skal omfattes af denne tekniske forskrift, samt den dertil hørende erklæring om anvendelsesområdet;

de tilsvarende harmoniserede standarder eller dele deraf til gennemførelse af de væsentlige krav, som skal ændres til fælles tekniske forskrifter, bør vedtages;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Godkendelsesudvalget for Terminaludstyr (ACTE) —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

1. Denne beslutning anvendes på satellitjordstationsudstyr, som er omfattet af den harmoniserede standard, der henvises til i artikel 2, stk. 1.

2. I denne beslutning fastlægges en fælles teknisk forskrift for landmobile satellitjordstationer med lav datahastighed (LMES — Low data rate land mobile satellite

earth stations), der anvender frekvensbåndene 11/12/14 GHz.

*Artikel 2*

1. Den fælles tekniske forskrift omfatter den harmoniserede standard, der er udarbejdet af det relevante standardiseringsorgan til gennemførelse, for så vidt det er relevant, af de væsentlige krav i artikel 17 i direktiv 98/13/EF. Denne standards reference er anført i bilaget.

2. Satellitjordstationsudstyr, som er omfattet af denne beslutning, skal opfylde den fælles tekniske forskrift, der er anført i stk. 1, de væsentlige krav i artikel 5, litra a) i direktiv 98/13/EF og kravene i andre direktiver, der gælder for udstyret, herunder navnlig Rådets direktiv 73/23/EØF<sup>(2)</sup> og 89/336/EØF<sup>(3)</sup>.

*Artikel 3*

Bemyndigede organer, der er udpeget med henblik på at gennemføre procedurerne i artikel 10 i direktiv 98/13/EF, sikrer, at den harmoniserede standard, der henvises til i bilaget, anvendes for satellitjordstationsudstyr, der er omfattet af artikel 1, stk. 1, fra beslutningens ikrafttræden.

*Artikel 4*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. juni 1998.

*På Kommissionens vegne*

Martin BANGEMANN

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 74 af 12. 3. 1998, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT L 77 af 26. 3. 1973, s. 29.

<sup>(3)</sup> EFT L 139 af 23. 5. 1989, s. 19.

*BILAG***Henvisning til den harmoniserede standard, der finder anvendelse**

Den harmoniserede standard, der henvises til i beslutningens artikel 2, er:

Satellite Earth Stations and Systems (SES);

Low data rate land mobile satellite earth stations (LMES) operating in the 11/12/14 GHz frequency bands  
(Satellitjordstationer og -systemer (SES); Landmobile satellitjordstationer med lav datahastighed (LMES), der anvender frekvensbåndene 11/12/14 GHz)

ETSI

Det Europæiske Institut for Telestandarder

Sekretariatet

TBR 27 — december 1997

(eksklusive forordet)

**Supplerende oplysninger**

Det Europæiske Institut for Telestandarder er anerkendt i henhold til Rådets direktiv 83/189/EØF<sup>(1)</sup>.

Ovenstående harmoniserede standard er udarbejdet i henhold til et mandat udstedt efter de relevante procedurer i direktiv 83/189/EØF.

Den fulde ordlyd af ovennævnte harmoniserede standard kan fås ved henvendelse til:

Det Europæiske Institut for Telestandarder  
650, route des Lucioles  
F-06921 Sophia Antipolis Cedex

Europa-Kommissionen  
DG XIII/A/2 — (BU 31, 1/7)  
Rue de la Loi/Wetstraat 200  
B-1049 Bruxelles/Brussel

eller enhver anden organisation, der er ansvarlig for formidling af ETSI-standarder. En liste over disse organisationer findes på Internet under adressen [www.ispo.ccc.be](http://www.ispo.ccc.be).

---

<sup>(1)</sup> EFT L 109 af 26. 4. 1983, s. 8.

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 17. juni 1998

om en fælles teknisk forskrift for transportable SNG-jordstationer, der anvender frekvensbåndene 11-12/13-14 GHz

(meddelt under nummer K(1998) 1609)

(EØS-relevant tekst)

(98/517/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 98/13/EF af 12. februar 1998 om teleterminaludstyr, satellitjordstationsudstyr og gensidig anerkendelse af udstyrets overensstemmelse<sup>(1)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionen har vedtaget bestemmelserne til klarlægning af, hvilken type satellitjordstationsudstyr, der skal omfattes af denne tekniske forskrift, samt den dertil hørende erklæring om anvendelsesområdet;

de tilsvarende harmoniserede standarder eller dele deraf til gennemførelse af de væsentlige krav, som skal ændres til fælles tekniske forskrifter, bør vedtages;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Godkendelsesudvalget for Terminaludstyr (ACTE) —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

1. Denne beslutning anvendes på satellitjordstationsudstyr, som er omfattet af den harmoniserede standard, der henvises til i artikel 2, stk. 1.

2. I denne beslutning fastlægges en fælles teknisk forskrift for transportable jordstationer til SNG (Satellite

News Gathering), der anvender frekvensbåndene 11-12/13-14 GHz.

*Artikel 2*

1. Den fælles tekniske forskrift omfatter den harmoniserede standard, der er udarbejdet af det relevante standardiseringsorgan til gennemførelse, for så vidt det er relevant, af de væsentlige krav i artikel 17 i direktiv 98/13/EF. Denne standards reference er anført i bilaget.

2. Satellitjordstationsudstyr, som er omfattet af denne beslutning, skal opfylde den fælles tekniske forskrift, der er anført i stk. 1, de væsentlige krav i artikel 5, litra a) i direktiv 98/13/EF og kravene i andre direktiver, der gælder for udstyret, herunder navnlig Rådets direktiv 73/23/EØF<sup>(2)</sup> og 89/336/EØF<sup>(3)</sup>.

*Artikel 3*

Bemyndigede organer, der er udpeget med henblik på at gennemføre procedurerne i artikel 10 i direktiv 98/13/EF, sikrer, at den harmoniserede standard, der henvises til i bilaget, anvendes for satellitjordstationsudstyr, der er omfattet af artikel 1, stk. 1, fra beslutningens ikrafttræden.

*Artikel 4*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. juni 1998.

*På Kommissionens vegne*

Martin BANGEMANN

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 74 af 12. 3. 1998, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT L 77 af 26. 3. 1973, s. 29.

<sup>(3)</sup> EFT L 139 af 23. 5. 1989, s. 19.

*BILAG***Henvisning til den harmoniserede standard, der finder anvendelse**

Den harmoniserede standard, der henvises til i beslutningens artikel 2, er:

Satellite Earth Stations and Systems (SES);

Satellite News Gathering Transportable Earth Stations (SNG TES) operating in the 11-12/13-14 GHz frequency bands

(Satellitjordstationer og -systemer (SES); Transportable SNG-jordstationer, der anvender frekvensbåndene 11-12/13-14 GHz)

ETSI

Det Europæiske Institut for Telestandarder

Sekretariatet

TBR 30 — december 1997

(eksklusive forordet)

**Supplerende oplysninger**

Det Europæiske Institut for Telestandarder er anerkendt i henhold til Rådets direktiv 83/189/EØF<sup>(1)</sup>.

Ovenstående harmoniserede standard er udarbejdet i henhold til et mandat udstedt efter de relevante procedurer i direktiv 83/189/EØF.

Den fulde ordlyd af ovennævnte harmoniserede standard kan fås ved henvendelse til:

Det Europæiske Institut for Telestandarder  
650, route des Lucioles  
F-06921 Sophia Antipolis Cedex

Europa-Kommissionen  
DG XIII/A/2 — (BU 31, 1/7)  
Rue de la Loi/Wetstraat 200  
B-1049 Bruxelles/Brussel

eller enhver anden organisation, der er ansvarlig for formidling af ETSI-standarder. En liste over disse organisationer findes på Internet under adressen [www.ispo.cec.be](http://www.ispo.cec.be).

---

<sup>(1)</sup> EFT L 109 af 26. 4. 1983, s. 8.

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 17. juni 1998

om en fælles teknisk forskrift for pakkeoblende terminaludstyr, der kobles op på ISDN via en ISDN-primærttilslutning

(meddelt under nummer K(1998) 1610)

(EØS-relevant tekst)

(98/518/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 98/13/EF af 12. februar 1998 om teleterminaludstyr, satellitjordstationsudstyr og gensidig anerkendelse af udstyrets overensstemmelse <sup>(1)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionen har vedtaget bestemmelserne til klarlægelse af, hvilken type terminaludstyr der skal omfattes af denne fælles tekniske forskrift, samt den dertil hørende erklæring om anvendelsesområdet;

de tilsvarende harmoniserede standarder eller dele deraf til gennemførelse af de væsentlige krav, som skal ændres til fælles tekniske forskrifter, bør vedtages;

af hensyn til kontinuiteten i fabrikanternes adgang til markedet er det nødvendigt at tillade overgangsordninger med hensyn til udstyr, der er godkendt i henhold til nationale typegodkendelsesforskrifter;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Godkendelsesudvalget for Terminaludstyr (ACTE) —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

1. Denne beslutning anvendes på terminaludstyr, der er bestemt til at tilsluttes et offentligt telenet, og som er omfattet af den harmoniserede standard, der henvises til i artikel 2, stk. 1.

2. I denne beslutning fastlægges en fælles teknisk forskrift for, hvilke tekniske specifikationer med hensyn til elektriske og fysiske grænseflader samt tilslutningspro-

tokol der skal gælde for terminaludstyr, der kan tilsluttes og som ifølge fabrikanten eller dennes repræsentant er bestemt til at tilsluttes et T-referencepunkt, eller et sammenfaldende T- og S-referencepunkt med henblik på primærttilslutning til en grænseflade til et offentligt telenet, nærmere betegnet et fælleseuropæisk ISDN (Euro-ISDN) primærttilslutningspunkt, og som endvidere er bestemt til at benyttes i opkald, der anvender on-demand pakkeoblede basistjenester.

*Artikel 2*

1. Den fælles tekniske forskrift omfatter den harmoniserede standard, der er udarbejdet af det relevante standardiseringsorgan til gennemførelse, for så vidt det er relevant, af de væsentlige krav i artikel 5, litra c) - f), i direktiv 98/13/EF. Denne standards reference er anført i bilaget.

2. Terminaludstyr, som er omfattet af denne beslutning skal opfylde den fælles tekniske forskrift, der er anført i stk. 1, de væsentlige krav i artikel 5, litra a) og b), i direktiv 98/13/EF og kravene i andre direktiver, der gælder for udstyret, herunder navnlig Rådets direktiv 73/23/EØF <sup>(2)</sup> og 89/336/EØF <sup>(3)</sup>.

*Artikel 3*

Bemyndigede organer, der er udpeget med henblik på at gennemføre procedurerne i artikel 10 i direktiv 98/13/EF, sikrer, at den harmoniserede standard, der henvises til i bilaget, anvendes for terminaludstyr, der er omfattet af artikel 1, stk. 1, fra beslutningens ikrafttræden.

*Artikel 4*

1. Nationale typegodkendelsesforskrifter for udstyr, der er omfattet af den harmoniserede standard, der henvises til i bilaget, ophæves med virkning fra den dag, der falder tre måneder efter denne beslutnings ikrafttræden.

<sup>(1)</sup> EFT L 74 af 12. 3. 1998, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT L 77 af 26. 3. 1973, s. 29.

<sup>(3)</sup> EFT L 139 af 23. 5. 1989, s. 19.

2. Terminaludstyr, der er godkendt i henhold til sådanne nationale typegodkendelsesforskrifter, kan fortsat markedsføres på den pågældende medlemsstats marked og tages i brug.

*Artikel 5*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. juni 1998.

*På Kommissionens vegne*  
Martin BANGEMANN  
*Medlem af Kommissionen*

---

*BILAG***Henvisning til den harmoniserede standard, der finder anvendelse**

Den harmoniserede standard, der henvises til i beslutningens artikel 2, er:

Integrated Services Digital Network (ISDN);

Attachment requirements for packet mode terminal equipment to connect to an ISDN using ISDN primary rate access

(Det tjenesteintegrede digitalnet (ISDN): Tilslutningskrav til pakkekoblende terminaludstyr, der kobles op på ISDN via en ISDN-primærttilslutning)

ETSI

Det Europæiske Institut for Telestandarder

Sekretariatet

TBR 34 — december 1997

(eksklusive forordet)

**Supplerende oplysninger**

Det Europæiske Institut for Telestandarder er anerkendt i henhold til Rådets direktiv 83/189/EØF<sup>(1)</sup>.

Ovenstående harmoniserede standard er udarbejdet i henhold til et mandat udstedt efter de relevante procedurer i direktiv 83/189/EØF.

Den fulde ordlyd af ovennævnte harmoniserede standard kan fås ved henvendelse til:

Det Europæiske Institut for Telestandarder  
650, route des Lucioles  
F-06921 Sophia Antipolis Cedex

Europa-Kommissionen  
DG XIII/A/2 — (BU 31, 1/7)  
Rue de la Loi/Wetstraat 200  
B-1049 Bruxelles/Brussel

eller enhver anden organisation, der er ansvarlig for formidling af ETSI-standarder. En liste over disse organisationer findes på Internet under adressen [www.ispo.ccc.be](http://www.ispo.ccc.be).

---

<sup>(1)</sup> EFT L 109 af 26. 4. 1983, s. 8.

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 17. juni 1998

om en fælles teknisk forskrift for VSAT-terminaler, der anvender frekvensbåndene 11/12/14 GHz

(meddelt under nummer K(1998) 1612)

(EØS-relevant tekst)

(98/519/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
Europæiske Fællesskab,under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets  
direktiv 98/13/EF af 12. februar 1998 om teleterminalud-  
styr, satellitjordstationsudstyr og gensidig anerkendelse af  
udstyrets overensstemmelse<sup>(1)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionen har vedtaget bestemmelserne til klarlæg-  
gelse af, hvilken type satellitjordstationsudstyr, der skal  
omfattes af denne tekniske forskrift, samt den dertil  
hørende erklæring om anvendelsesområdet;de tilsvarende harmoniserede standarder eller dele deraf  
til gennemførelse af de væsentlige krav, som skal ændres  
til fælles tekniske forskrifter, bør vedtages;de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i over-  
ensstemmelse med udtalelse fra Godkendelsesudvalget for  
Terminaludstyr (ACTE) —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*1. Denne beslutning anvendes på satellitjordstationsud-  
styr, som er omfattet af den harmoniserede standard, der  
henvises til i artikel 2, stk. 1.2. I denne beslutning fastlægges en fælles teknisk  
forskrift for VSAT-terminaler (Very Small ApertureTerminals), der anvender frekvensbåndene 11-12/13-14  
GHz.*Artikel 2*1. Den fælles tekniske forskrift omfatter den harmoni-  
serede standard, der er udarbejdet af det relevante standar-  
diseringsorgan til gennemførelse, for så vidt det er rele-  
vant, af de væsentlige krav i artikel 17 i direktiv 98/13/EF.  
Denne standards reference er anført i bilaget.2. Satellitjordstationsudstyr, som er omfattet af denne  
beslutning, skal opfylde den fælles tekniske forskrift, der  
er anført i stk. 1, de væsentlige krav i artikel 5, litra a) i  
direktiv 98/13/EF og kravene i andre direktiver, der  
gælder for udstyret, herunder navnlig Rådets direktiv 73/  
23/EØF<sup>(2)</sup> og 89/336/EØF<sup>(3)</sup>.*Artikel 3*Bemyndigede organer, der er udpeget med henblik på at  
gennemføre procedurerne i artikel 10 i direktiv 98/13/EF,  
sikrer, at den harmoniserede standard, der henvises til i  
bilaget, anvendes for satellitjordstationsudstyr, der er  
omfattet af artikel 1, stk. 1, fra beslutningens ikrafttræden.*Artikel 4*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. juni 1998.

*På Kommissionens vegne*

Martin BANGEMANN

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT L 74 af 12. 3. 1998, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT L 77 af 26. 3. 1973, s. 29.<sup>(3)</sup> EFT L 139 af 23. 5. 1989, s. 19.

*BILAG***Henvisning til den harmoniserede standard, der finder anvendelse**

Den harmoniserede standard, der henvises til i beslutningens artikel 2, er:

Satellite Earth Stations and Systems (SES);

Very Small Aperture Terminal (VSAT); Transmit-only, transmit/receive or receive-only satellite earth stations operating in the 11/12/14 GHz frequency bands

(Satellitjordstationer og -systemer (SES); VSAT-terminaler; satellitjordstationer med sende-, modtage- eller sende/modtagefunktion, der anvender frekvensbåndene 11/12/14 GHz)

ETSI

Det Europæiske Institut for Telestandarder

Sekretariatet

TBR 28 — december 1997

(eksklusive forordet)

**Supplerende oplysninger**

Det Europæiske Institut for Telestandarder er anerkendt i henhold til Rådets direktiv 83/189/EØF<sup>(1)</sup>.

Ovenstående harmoniserede standard er udarbejdet i henhold til et mandat udstedt efter de relevante procedurer i direktiv 83/189/EØF.

Den fulde ordlyd af ovennævnte harmoniserede standard kan fås ved henvendelse til:

Det Europæiske Institut for Telestandarder  
650, route des Lucioles  
F-06921 Sophia Antipolis Cedex

Europa-Kommissionen  
DG XIII/A/2 — (BU 31, 1/7)  
Rue de la Loi/Wetstraat 200  
B-1049 Bruxelles/Brussel

eller enhver anden organisation, der er ansvarlig for formidling af ETSI-standarder. En liste over disse organisationer findes på Internet under adressen [www.ispo.cec.be](http://www.ispo.cec.be).

---

<sup>(1)</sup> EFT L 109 af 26. 4. 1983, s. 8.

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 17. juni 1998

om en fælles teknisk forskrift for primærttilslutning til det fælleseuropæiske tjenesteintegrerede digitalnet (ISDN) (første ændring)

(meddelt under nummer K(1998) 1613)

(EØS-relevant tekst)

(98/520/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 98/13/EF af 12. februar 1998 om teleterminaludstyr, satellitjordstationsudstyr og gensidig anerkendelse af udstyrets overensstemmelse<sup>(1)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionen har vedtaget bestemmelserne til klarlægning af, hvilken type terminaludstyr der skal omfattes af denne fælles tekniske forskrift, samt den dertil hørende erklæring om anvendelsesområdet;

de tilsvarende harmoniserede standarder eller dele deraf til gennemførelse af de væsentlige krav, som skal ændres til fælles tekniske forskrifter, bør vedtages;

af hensyn til kontinuiteten i fabrikanternes adgang til markedet er det nødvendigt at tillade overgangsordninger med hensyn til udstyr, der er godkendt i henhold til Kommissionens beslutning 97/347/EF<sup>(2)</sup>;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Godkendelsesudvalget for Terminaludstyr (ACTE) —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

1. Denne beslutning anvendes på terminaludstyr, der er bestemt til at tilsluttes et offentligt telenet, og som er omfattet af den harmoniserede standard, der henvises til i artikel 2, stk. 1.

<sup>(1)</sup> EFT L 74 af 12. 3. 1998, s. 1.  
<sup>(2)</sup> EFT L 148 af 6. 6. 1997, s. 24.

2. I denne beslutning fastlægges en fælles teknisk forskrift for, hvilke tekniske specifikationer med hensyn til elektriske og fysiske grænseflader samt tilslutningsprotokol der skal gælde for terminaludstyr, der kan tilsluttes og som ifølge fabrikanten eller dennes repræsentant er bestemt til at tilsluttes et T-referencepunkt, eller et sammenfaldende T- og S-referencepunkt med henblik på primærttilslutning til en grænseflade til et offentligt telenet, nærmere betegnet et fælleseuropæisk ISDN primærbasistilslutningspunkt (Euro-ISDN.)

*Artikel 2*

1. Den fælles tekniske forskrift omfatter den harmoniserede standard, der er udarbejdet af det relevante standardiseringsorgan til gennemførelse, for så vidt det er relevant, af de væsentlige krav i artikel 5, litra c), d) og f), i direktiv 98/13/EF. Denne standards reference er anført i bilaget.

2. Terminaludstyr, som er omfattet af denne beslutning skal opfylde den fælles tekniske forskrift, der er anført i stk. 1, de væsentlige krav i artikel 5, litra a) og b), i direktiv 98/13/EF og kravene i andre direktiver, der gælder for udstyret, herunder navnlig Rådets direktiv 73/23/EØF<sup>(3)</sup> og 89/336/EØF<sup>(4)</sup>.

*Artikel 3*

Bemyndigede organer, der er udpeget med henblik på at gennemføre procedurerne i artikel 10 i direktiv 98/13/EF, sikrer, at den harmoniserede standard, der henvises til i bilaget, anvendes for terminaludstyr, der er omfattet af artikel 1, stk. 1, fra beslutningens ikrafttræden.

*Artikel 4*

1. Beslutning 97/347/EF ophæves med virkning fra 20. maj 1998.

<sup>(3)</sup> EFT L 77 af 26. 3. 1973, s. 29.  
<sup>(4)</sup> EFT L 139 af 23. 5. 1989, s. 19.

2. Beslutning 94/796/EF <sup>(1)</sup> ophæves med virkning fra 20. maj 1998.
3. Terminaludstyr, der er godkendt i henhold til beslutning 97/347/EF og 94/796/EF, kan fortsat markedsføres og tages i brug.

*Artikel 5*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. juni 1998.

*På Kommissionens vegne*  
Martin BANGEMANN  
*Medlem af Kommissionen*

---

<sup>(1)</sup> EFT L 329 af 20. 12. 1994, s. 1.

*BILAG***Henvisning til den harmoniserede standard, der finder anvendelse**

Den harmoniserede standard, der henvises til i beslutningens artikel 2, er:

Integrated Services Digital Network (ISDN);

Attachment requirements for terminal equipment to connect to an ISDN using ISDN primary rate access

(Det tjenesteintegrerede digitalnet (ISDN): Tilslutningskrav til terminaludstyr, der opkobles på ISDN via en ISDN-primærttilslutning)

ETSI

Det Europæiske Institut for Telestandarder

Sekretariatet

TBR 4, november 1995, ændret ved TBR 4 A1, december 1997

(eksklusive forordet)

**Supplerende oplysninger**

Det Europæiske Institut for Telestandarder er anerkendt i henhold til Rådets direktiv 83/189/EØF<sup>(1)</sup>.

Ovenstående harmoniserede standard er udarbejdet i henhold til et mandat udstedt efter de relevante procedurer i direktiv 83/189/EØF.

Den fulde ordlyd af ovennævnte harmoniserede standard kan fås ved henvendelse til:

Det Europæiske Institut for Telestandarder  
650, route des Lucioles  
F-06921 Sophia Antipolis Cedex

Europa-Kommissionen  
DG XIII/A/2 — (BU 31, 1/7)  
Rue de la Loi/Wetstraat 200  
B-1049 Bruxelles/Brussel

eller enhver anden organisation, der er ansvarlig for formidling af ETSI-standarder. En liste over disse organisationer findes på Internet under adressen [www.ispo.ccc.be](http://www.ispo.ccc.be).

---

<sup>(1)</sup> EFT L 109 af 26. 4. 1983, s. 8.

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 17. juni 1998

om en fælles teknisk forskrift for pakkeoblende terminaludstyr, der kobles op på ISDN via en ISDN-basistilslutning

(meddelt under nummer K(1998) 1614)

(EØS-relevant tekst)

(98/521/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 98/13/EF af 12. februar 1998 om teleterminaludstyr, satellitjordstationsudstyr og gensidig anerkendelse af udstyrets overensstemmelse <sup>(1)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionen har vedtaget bestemmelserne til klarlægelse af, hvilken type terminaludstyr der skal omfattes af denne fælles tekniske forskrift, samt den dertil hørende erklæring om anvendelsesområdet;

de tilsvarende harmoniserede standarder eller dele deraf til gennemførelse af de væsentlige krav, som skal ændres til fælles tekniske forskrifter, bør vedtages;

af hensyn til kontinuiteten i fabrikanternes adgang til markedet er det nødvendigt at tillade overgangsordninger med hensyn til udstyr, der er godkendt i henhold til nationale typegodkendelsesforskrifter;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Godkendelsesudvalget for Terminaludstyr (ACTE) —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

1. Denne beslutning anvendes på terminaludstyr, der er bestemt til at tilsluttes et offentligt telenet, og som er omfattet af den harmoniserede standard, der henvises til i artikel 2, stk. 1.

2. I denne beslutning fastlægges en fælles teknisk forskrift for, hvilke tekniske specifikationer med hensyn til elektriske og fysiske grænseflader samt tilslutningspro-

tokol der skal gælde for terminaludstyr, der kan tilsluttes og som ifølge fabrikanten eller dennes repræsentant er bestemt til at tilsluttes et T-referencepunkt, eller et sammenfaldende T- og S-referencepunkt med henblik på basistilslutning til en grænseflade til et offentligt telenet, nærmere betegnet et fælleseuropæisk ISDN-basistilslutningspunkt (Euro-ISDN), og som endvidere er bestemt til at benyttes i opkald, der anvender on-demand pakkekoblede basistjenester.

*Artikel 2*

1. Den fælles tekniske forskrift omfatter den harmoniserede standard, der er udarbejdet af det relevante standardiseringsorgan til gennemførelse, for så vidt det er relevant, af de væsentlige krav i artikel 5, litra c) - f), i direktiv 98/13/EF. Denne standards reference er anført i bilaget.

2. Terminaludstyr, som er omfattet af denne beslutning skal opfylde den fælles tekniske forskrift, der er anført i stk. 1, de væsentlige krav i artikel 5, litra a) og b), i direktiv 98/13/EF og kravene i andre direktiver, der gælder for udstyret, herunder navnlig Rådets direktiv 73/23/EØF <sup>(2)</sup> og 89/336/EØF <sup>(3)</sup>.

*Artikel 3*

Bemyndigede organer, der er udpeget med henblik på at gennemføre procedurerne i artikel 10 i direktiv 98/13/EF, sikrer, at den harmoniserede standard, der henvises til i bilaget, anvendes for terminaludstyr, der er omfattet af artikel 1, stk. 1, fra beslutningens ikrafttræden.

*Artikel 4*

1. Nationale typegodkendelsesforskrifter for udstyr, der er omfattet af den harmoniserede standard, der henvises til i bilaget, ophæves med virkning fra den dag, der falder tre måneder efter denne beslutnings ikrafttræden.

<sup>(1)</sup> EFT L 74 af 12. 3. 1998, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT L 77 af 26. 3. 1973, s. 29.

<sup>(3)</sup> EFT L 139 af 23. 5. 1989, s. 19.

2. Terminaludstyr, der er godkendt i henhold til sådanne nationale typegodkendelsesforskrifter, kan fortsat markedsføres på den pågældende medlemsstats marked og tages i brug.

*Artikel 5*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. juni 1998.

*På Kommissionens vegne*  
Martin BANGEMANN  
*Medlem af Kommissionen*

---

*BILAG***Henvisning til den harmoniserede standard, der finder anvendelse**

Den harmoniserede standard, der henvises til i beslutningens artikel 2, er:

Integrated Services Digital Network (ISDN);

Attachment requirements for packet mode terminal equipment to connect to an ISDN using ISDN basic access

(Det tjenesteintegrerede digitalnet (ISDN): Tilslutningskrav til pakkekoblende terminaludstyr, der opkobles på ISDN via en ISDN-basistilslutning)

ETSI

Det Europæiske Institut for Telestandarder

Sekretariatet

TBR 33, december 1997

(eksklusive forordet)

**Supplerende oplysninger**

Det Europæiske Institut for Telestandarder er anerkendt i henhold til Rådets direktiv 83/189/EØF<sup>(1)</sup>.

Ovenstående harmoniserede standard er udarbejdet i henhold til et mandat udstedt efter de relevante procedurer i direktiv 83/189/EØF.

Den fulde ordlyd af ovennævnte harmoniserede standard kan fås ved henvendelse til:

Det Europæiske Institut for Telestandarder  
650, route des Lucioles  
F-06921 Sophia Antipolis Cedex

Europa-Kommissionen  
DG XIII/A/2 — (BU 31, 1/7)  
Rue de la Loi/Wetstraat 200  
B-1049 Bruxelles/Brussel

eller enhver anden organisation, der er ansvarlig for formidling af ETSI-standarder. En liste over disse organisationer findes på Internet under adressen [www.ispo.cec.be](http://www.ispo.cec.be).

---

<sup>(1)</sup> EFT L 109 af 26. 4. 1983, s. 8.

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 17. juni 1998

om en fælles teknisk forskrift for modtagere til det landbaserede offentlige personsøgesystem, ERMES (anden udgave)

(meddelt under nummer K(1998) 1615)

(EØS-relevant tekst)

(98/522/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 98/13/EF af 12. februar 1998 om teleterminaludstyr, satellitjordstationsudstyr og gensidig anerkendelse af udstyrets overensstemmelse <sup>(1)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionen har vedtaget bestemmelserne til klarlægning af, hvilken type terminaludstyr der skal omfattes af denne fælles tekniske forskrift, samt den dertil hørende erklæring om anvendelsesområdet;

de tilsvarende harmoniserede standarder eller dele deraf til gennemførelse af de væsentlige krav, som skal ændres til fælles tekniske forskrifter, bør vedtages;

af hensyn til kontinuiteten i fabrikanternes adgang til markedet er det nødvendigt at tillade overgangsordninger med hensyn til udstyr, der er godkendt i henhold til Kommissionens beslutning 95/290/EF <sup>(2)</sup>;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Godkendelsesudvalget for Terminaludstyr (ACTE) —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

1. Denne beslutning anvendes på terminaludstyr, der er bestemt til at tilsluttes det fælleseuropæiske landbaserede personsøgesystem, benævnt ERMES (Enhanced Radio

<sup>(1)</sup> EFT L 74 af 12. 3. 1998, s. 1.  
<sup>(2)</sup> EFT L 181 af 2. 8. 1995, s. 21.

Message System), og som er omfattet af den harmoniserede standard, der henvises til i artikel 2, stk. 1.

2. I denne beslutning fastlægges en fælles teknisk forskrift for modtagerudstyr til ERMES.

*Artikel 2*

1. Den fælles tekniske forskrift omfatter den harmoniserede standard, der er udarbejdet af det relevante standardiseringsorgan til gennemførelse, for så vidt det er relevant, af de væsentlige krav i artikel 5, litra d), e), f) og g), i direktiv 98/13/EF. Denne standards reference er anført i bilaget.

2. Terminaludstyr, som er omfattet af denne beslutning skal opfylde den fælles tekniske forskrift, der er anført i stk. 1, de væsentlige krav i artikel 5, litra a) og b), i direktiv 98/13/EF og kravene i andre direktiver, der gælder for udstyret, herunder navnlig Rådets direktiv 73/23/EØF <sup>(3)</sup> og 89/336/EØF <sup>(4)</sup>.*Artikel 3*

Bemyndigede organer, der er udpeget med henblik på at gennemføre procedurerne i artikel 10 i direktiv 98/13/EF, sikrer, at den harmoniserede standard, der henvises til i bilaget, anvendes for terminaludstyr, der er omfattet af artikel 1, stk. 1, senest et år efter beslutningens ikrafttræden.

*Artikel 4*

1. Beslutning 95/290/EF ophæves med virkning fra den dag, der falder et år efter nærværende beslutnings ikrafttræden.

<sup>(3)</sup> EFT L 77 af 26. 3. 1973, s. 29.  
<sup>(4)</sup> EFT L 139 af 23. 5. 1989, s. 19.

2. Terminaludstyr, der er godkendt i henhold til Kommissionens beslutning 95/290/EF, kan fortsat markedsføres og tages i brug.

*Artikel 5*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. juni 1998.

*På Kommissionens vegne*

Martin BANGEMANN

*Medlem af Kommissionen*

---

*BILAG***Henvisning til den harmoniserede standard, der finder anvendelse**

Den harmoniserede standard, der henvises til i beslutningens artikel 2, er:

Radio Equipment and Systems (RES);

Enhanced Radio Message System (ERMES);

Receiver requirements

(Radioudstyr og -systemer (RES): Avanceret personsøgesystem (ERMES); krav til modtagerudstyr)

ETSI

Det Europæiske Institut for Telestandarder

Sekretariatet

TBR 7, anden udgave — oktober 1997

(eksklusive forordet)

**Supplerende oplysninger**

Det Europæiske Institut for Telestandarder er anerkendt i henhold til Rådets direktiv 83/189/EØF<sup>(1)</sup>.

Ovenstående harmoniserede standard er udarbejdet i henhold til et mandat udstedt efter de relevante procedurer i direktiv 83/189/EØF.

Den fulde ordlyd af ovennævnte harmoniserede standard kan fås ved henvendelse til:

Det Europæiske Institut for Telestandarder  
650, route des Lucioles  
F-06921 Sophia Antipolis Cedex

Europa-Kommissionen  
DG XIII/A/2 — (BU 31, 1/7)  
Rue de la Loi/Wetstraat 200  
B-1049 Bruxelles/Brussel

eller enhver anden organisation, der er ansvarlig for formidling af ETSI-standarder. En liste over disse organisationer findes på Internet under adressen [www.ispo.ccc.be](http://www.ispo.ccc.be).

---

<sup>(1)</sup> EFT L 109 af 26. 4. 1983, s. 8.